

**KODIĊI TA' KONDOTTA APPROVAT MILL-GRUPP TA' KOORDINATURI
GHAD-DIRETTIVA 2005/36/KE DWAR IR-RIKONOXXIMENT TA' KWALIFIKI
PROFESSJONALI ¹**

PRATTIĊI AMMINISTRATTIVI NAZZJONALI LI JAQGHU TAHT ID-DIRETTIVA 2005/36/KE

Rinunzja: dan il-Kodiċi mhuwiex strument vinkolanti. Madankollu huwa bbażat fuq id-Direttiva 2005/36/KE u fuq it-Trattat tal-KE kif interpretati mill-Ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-KE. Ilmenti dwar każijiet fejn dan il-Kodiċi ma jkunx rispettat mill-awtoritajiet kompetenti għalhekk ikunu eżaminati fuq dawn il-bażijiet legali

¹ Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea - L 255, 30.09.2005

I. INFORMAZZJONI

	<p>1. Informazzjoni li għandha tingħata lil emigrant mill-punt tal-kuntatt fl-Istat Membru tal-origini</p>
<p>A. L-AHJAR PRATTIKA</p>	<p><u>L-emigrant jingħata l-informazzjoni u/jew id-dokumenti mnizzla fil-kolonna B, flimkien ma':</u></p> <ul style="list-style-type: none"> (a) l-indirizz fejn tista' tinstab il-gwida nazzjonali tad-direttiva stabbilita mill-Istat Membru ospitanti kif ukoll minn Stati Membri oħra ²; (posta elettronika, sit web, eċċ.); meta tintalab għandha tkun ipprovduta kopja stampata; (b) indirizz tas-sit web ta' EURES³ u tal-Konsulenti Ewropej tas-Servizzi li jista' jipprovdu aktar informazzjoni fl-Istat Membru ospitanti (dwar disponibbiltà tal-impjegi jew sigurtà soċjali, pereżempju); (c) [dettalji tal-kuntatt ta' Punt rilevanti ta' kuntatt uniku għat-tlestija tal-proċedura meta d-Direttiva tas-servizzi tkun implimentata]⁴; (d) meta jitlob, l-emigrant għandu jkun infurmat jekk il-professjoni li jixtieq jeżerċita fl-Istat Membru ospitanti hijiex regolata f'dan l-Istat Membru; għall-professjonijiet li jaqghu taħt it-Titolu III, il-Kapitolu 1 tad-Direttiva, l-emigrant ikun infurmat taħt liema livell il-kwalifika tal-Istat Membru ospitanti tkun ikklassifikata taħt l-Artikolu 11 tad-Direttiva; (e) meta jitlob, l-emigrant li jixtieq jipprovdi servizz fi Stat Membru ieħor ikun infurmat jekk għandhiex tintbagħat dikjarazzjoni u jircievi l-lista ta' professjonijiet sugġetti għall-kontroll tal-kwalifiki jew indikazzjoni tal-indirizz fejn din il-lista hija disponibbli; (f) informazzjoni dwar kif tinkiseb lista ta' tradutturi ċertifikati jekk teżisti lista ta' dan it-tip, fl-Istati Membru tal-origini u fejn ikun il-każ (ara l-punt 6).
<p>B. PRATTIKA AĊĊETTABBLI</p>	<p><u>L-emigrant jingħata l-informazzjoni u/jew id-dokumenti li ġejjin:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> (a) l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefown, in-numru tal-faks, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz tas-sit web, jekk ikun hemm, tal-punt tal-kuntatt fl-Istat Membru ospitanti;

² Gwidi disponibbli għall-Italja u l-Iżvezja

³ <http://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=mt>

⁴ Għandha tkun taħdem meta jkun stabbilit punt uniku tal-kuntatt fi Stat Membru

	<p>(b) l-indirizz tas-sit web tas-suq Intern tad-DĠ u s-Servizzi tal-Kummissjoni Ewropea⁵ bl-indikazzjoni li d-dokumenti li ġejjin jistgħu jinstabu fuq din is-sit web: id-Direttiva 2005/36/KE; il-gwida għall-Utent; il-Kodiċi tal-Kondotta; il-baži dejta dwar professjonijiet irregolati⁶; meta tintalab, kopja stampata tad-Direttiva, Gwida għall-utent, u l-Kodiċi tal-Kondotta tkun disponibbli; meta tintalab, kopja stampata tal-estratt xieraq tal-baži dejta dwar il-professjonijiet regolati tkun disponibbli;</p> <p>(c) indikazzjoni lill-emigrant dwar il-livell li tahtu tkun ikklassifikata l-kwalifika tiegħu skont l-Artikolu 11 tad-Direttiva;</p> <p>(d) l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefown, in-numru tal-faks, l-indirizz tal-posta elettronika u tas-sit web tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali li joħroġu ċ-ċertifikati pprovduti taht id-Direttiva, u b'mod partikolari, għall-kwalifiki li jibbenefikaw minn rikonoxximent awtomatiku taht it-Titolu III, il-Kapitolu III, u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet minimi ta' taħriġ, l-hekk imsejjaħ "ċertifikat tal-konformità" (Anness VII.2); iċ-ċertifikat li jattesta li t-taħriġ huwa rregolat; l-attestazzjoni tal-esperjenza professjonali għall-professjonijiet taht it-Titolu III, il-Kapitolu II; l-attestazzjoni tal-esperjenza professjonali (l-Artikolu 3.3 u l-Anness VII.1.c); id-dokumenti, jekk ikun hemm, li jattestaw il-karattru sod jew ir-reputazzjoni, in-nuqqas ta' falliment, sospensjoni jew projbizzjoni għall-insewiment tal-professjoni fil-każ ta' kondotta hażina professjonali serja jew offiża kriminali (Anness VII.1.d) u evidenza ta' ebda kundanna kriminali (l-Artikolu 7.e); jekk xi dokumenti għandhom ikunu attestati (ara l-punt 5 tal-Kodiċi), l-emigrant għandu jkun infurmat kif jista' jkollu dawn id-dokumenti attestati (formalitajiet involuti u l-awtorità emittenti);</p> <p>(e) meta mitlub, il-punt tal-kuntatt tal-Istat Membru ta' domicilju għandu jipprovdi lill-emigrant b'informazzjoni addizzjonali u assistenza fil-każ ta' problema matul il-proċedura tar-rikonoxximent (ara l-punti 9, 10, 11, 12 u 14 tal-Kodiċi tal-Kondotta); għandha wkoll tindika lill-emigrant li jista' jikkuntattja l-punt tal-kuntatt tal-Istat Membru ospitanti f'każ ta' problema waqt il-proċedura tar-rikonoxximent u li, f'każ bħal dan, tkun ipprovduta informazzjoni addizzjonali u assistenza (ara l-punti 9, 10, 11, 12 u 14 tal-Kodiċi tal-Kondotta).</p>
C. PRATTIKA INACĊETTABB I	(a) <u>L-emigrant jingħata anqas informazzjoni minn dik imniżżla fil-kolonna B.</u>
	2. Informazzjoni li għandha tingħata lil immigrant mill-punt tal-kuntatt fl-Istat Membru ospitanti
A. L-AHJAR PRATTIKA	<p><u>L-emigrant jingħata l-informazzjoni u/jew id-dokumenti mniżżla fil-kolonna B, bl-addizzjoni ta':</u></p> <p>(a) l-indirizz fejn tista' tinstab il-gwida nazzjonali tad-Direttiva stabbilita mill-Istat Membru inkwistjoni (posta elettronika, sit web, eċċ.); meta tintalab kopja</p>

⁵ http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/index_en.htm

⁶ http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/regprof/index.cfm?lang=en

	<p>stampata għandha tkun ipprovduta;</p> <p>(b) indirizz tas-sit web ta' EURES⁷ u tal-Konsulenti Ewropej tas-Servizzi ta' domiciliġu kapaċi jipprovdu aktar informazzjoni (dwar disponibbiltà tal-impjiegi jew sigurtà soċjali, pereżempju);</p>
<p>B. PRATTIKA AĊĊETTABBLI</p>	<p><u>L-emigrant jingħata l-informazzjoni u/jew id-dokumenti li ġejjin:</u></p> <p>(a) il-punt tal-kuntatt fl-Istat Membru ospitanti għandu jiggwida lill-emigrant lejn l-awtorità kompetenti fejn għandu/għandha jibagħtu l-applikazzjoni tiegħu [jew lill-Punt rilevanti tal-kuntatt uniku meta d-Direttiva tas-servizzi tkun implimentata]⁸;</p> <p>(b) meta jitlob, l-emigrant għandu jkun infurmat jekk il-professjoni li jixtieq jeżerċita fl-Istat Membru ospitanti hijiex regolata f' dan l-Istat Membru; għall-professjonijiet li jaqgħu taħt it-Titolu III, il-Kapitolu 1 tad-Direttiva, l-emigrant ikun infurmat taħt liema livell il-kwalifika tal-Istat Membru ospitanti tkun ikklassifikata taħt l-Artikolu 11 tad-Direttiva;</p> <p>(c) jekk mhux diġà kkomunikat mill-punt tal-kuntatt tal-Istat Membru ta' domiciliġu għax l-emigrant ma kkuntattjax dan il-punt tal-kuntatt, l-indirizz tas-sit web tas-suq intern tad-DĠ u s-Servizzi tal-Kummissjoni Ewropea bl-indikazzjoni li d-dokumenti li ġejjin jistgħu jinstabu f' din is-sit web: id-Direttiva 2005/36/KE; il-gwida għall-Utent; il-Kodiċi tal-Kondotta; il-bażi dejta dwar professjonijiet irregolati; meta tintalab, kopja stampata tad-Direttiva, gwida għall-Utent, u l-Kodiċi tal-Kondotta tkun disponibbli; meta tintalab, kopja stampata tal-estratt xieraq tal-bażi dejta dwar il-professjonijiet irregolati tkun disponibbli;</p> <p>(d) meta jintalbu, l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefown, in-numru tal-faks, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz tas-sit web, jekk ikun hemm, tal-punt tal-kuntatt tal-Istat Membru ta' domiciliġu (sabiex, pereżempju, jippermetti lill-emigranti jkunu jafu minn fejn jistgħu jiksbu attestazzjonijiet mill-Istat Membru ta' domiciliġu (ara l-punt 1.B(c.d));</p> <p>(e) jekk l-emigrant jitlob hekk, tista' tinstab indikazzjoni tal-indirizz tas-sit web fejn tista' tinstab il-liġi xierqa li tadotta d-Direttiva dwar il-professjoni li l-emigrant jixtieq jeżerċita, jew il-komunikazzjoni tal-liġi b' mod elettroniku; meta tintalab, kopja stampata għandha tkun ipprovduta;</p> <p>(f) informazzjoni dwar ir-regoli li jirregolaw l-eżerċizzju tal-professjoni (eż. ir-registrazzjoni ma' korp professjonali, drittijiet u dmirijiet tal-professjoni, żvilupp professjonali kontinwu, regoli li jirregolaw lill-membri, leġislazzjoni soċjali, regoli ta' etika, eċċ.) u, fejn ikun il-każ, dwar trejdnjins u organizzazzjonijiet professjonali; din l-informazzjoni tista' tkun ipprovduta pereżempju permezz tal-indikazzjoni tal-indirizzi tas-sit webs li jittrattaw speċifikament dawn il-kwistjonijiet jew b' mod elettroniku;</p> <p>(g) emigranti li jixtiequ jipprovdu servizz għandhom ikunu infurmati jekk għandhiex tintbagħat dikjarazzjoni u jekk il-professjoni li jixtiequ jeżerċitaw hijiex suġġetta għall-kontroll tal-kwalifiki;</p>

⁷ <http://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=mt>

⁸ Ara n-nota f' qiegħ il-paġna 4.

	<p>(h) fejn iċ-ċirkostanzi tal-applikant mhumiex koperti mid-Direttiva 2005/36/KE (eż. applikazzjoni għar-rikonoxximent akkademiku), għandha tkun ipprovduta informazzjoni biżżejjed biex tippermettilu jwassal l-applikazzjoni tiegħu lid-dipartiment responsabbli;</p> <p>(i) indikazzjoni lill-emigrant li huwa jista' jikkuntattja mill-punt tal-kuntatt tal-Istat Membru ospitanti f'każ ta' problemi matul il-proċedura tar-rikonoxximent li li f'xi każijiet informazzjoni u assistenza addizzjonali se jkunu pprovduti.</p>
<p>C. PRATTIKA INACCETTABBL I</p>	<p><u>(a) L-emigrant jingħata anqas informazzjoni minn dik imniżżla fil-kolonna B.</u></p>

II. DOKUMENTI

	3. Dokumenti li l-emigrant jista' jintalab jipprovi lill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru ospitanti għall-iskop tal-istabbiliment
A. L-AHJAR PRATTIKA	<p>(a) Fil-każ tal-applikazzjoni tal-Artikolu 12 tad-Direttiva, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tipprovi lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti l-informazzjoni li tippermettilhom jiċċaraw l-istat tal-kwalifika rilevanti tal-livell ekwivalenti, preferibbilment f'formola tad-dokument fl-Anness A ta' dan il-Kodiċi.</p> <p>(b) [Għall-professjonijiet li jaqgħu taht it-Titoli III, il-Kapitolu 1, fil-każ li l-emigranti mhux kapaċi jipprovdu l-informazzjoni meħtieġa, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti għandha ssib l-informazzjoni dwar it-taħriġ li qed isegwi l-emigrant bl-użu tal-IMI⁹ biex tistaqsi l-mistoqsijiet xierqa].</p> <p>(c) [Jekk l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti jkollha xi dubju jew mistoqsija dwar id-dokumenti mnizzla fil-Kolonna C ipprovduti mill-emigrant, għandha tqajjem il-kwistjoni bl-użu tal-IMI.]¹⁰.</p>
B. PRATTIKA AĊĊETTABBLI	<p>L-emigrant jista' jintalab jipprovi:</p> <p>(a) evidenza tan-nazzjonalità, pereżempju, kopja tal-karta tal-identità jew tal-passaport tiegħu;</p> <p>(b) kopja tal-attestazzjoni tal-kompetenza professjonali jew tal-evidenza tal-kwalifiki formali li jagħtu aċċess għall-professjoni kif iddefinit fl-Artikoli 3(b), 3(c) u 11 tad-Direttiva;</p> <p>(c) informazzjoni dwar in-natura tal-kwalifika msemmija fl-Artikolu 12 tad-Direttiva kif ipprezentata fil-formola standard (id-dokument fl-Anness A ta' dan il-Kodiċi) jekk din il-formola kienet ipprovduta lill-emigrant mill-Istat Membru tal-oriġinu jew permezz ta' kull mezz ieħor b'mod ieħor;</p> <p>(d) l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti jista' javża lill-emigranti biex jipprovdu informazzjoni fuq żvilupp professjonali kontinwu, seminars, u l-forom kollha ta' taħriġ li attenda flimkien mat-taħriġ inizjali għax it-taħriġ addizzjonali jista' jikkompensa għal differenzi sostanzjali bejn il-kwalifiki u tippermetti lill-emigranti jevitaw miżura ta' kumpens;</p>

⁹ Meta l-IMI tkun taħdem għall-professjoni konċernata

¹⁰ Ara n-nota f'qiegħ il-paġna 9.

- (e) evidenza tal-esperjenza professjonali tal-applikant:
meta din l-esperjenza professjonali tikkostitwixxi kundizzjoni minn qabel għall-applikazzjoni tad-Direttiva 2005/36/KE (jiġifieri meta la l-professjoni u lanqas it-taħriġ ma jkun irregolat fil-pajjiż tal-origini iżda huwa rregolat fil-pajjiż ospitanti) u meta jkun fl-interess tiegħu li din l-informazzjoni tkun ipprovduta peress li tippermettilu jevita, kompletament jew parzjalment, l-obbligu li jidhol għal eżami tal-atitudni jew ilesti perjodu tal-adattament; kull mezz ta' evidenza għandu mbagħad ikun ikkunsidrat, l-emigrant m'għandux bżonn jibgħat ċertifikat mibgħut mill-awtorità kompetenti; pereżempju, noti tal-pagi jew attestazzjonijiet minn min iħaddem għandhom jkunu aċċettati mill-Istat Membru ospitanti; madankollu huwa importanti li kull mezz ta' evidenza jidentifika biċ-ċar l-attività professjonali eżerċitata mill-emigrant; madankollu, fil-każijiet li ġejjin, jista' jkun meħtieġ ċertifikat mahruġ mill-korp kompetenti fl-Istat Membru ta' domicilju:
- għar-rikonoxximent awtomatiku tal-kwalifiki professjonali fuq il-bażi tal-esperjenza professjonali skont l-Artikolu 16-19, ara l-Anness VII.1(c) tad-Direttiva
- għall-ġustifikazzjoni ta' tliet snin esperjenza professjonali tad-detenturi ta' kwalifika minn terza pajjiż skont l-Artikolu 3.3 tad-Direttiva ;
- għal professjonijiet settorjali, għall-benefiċċju tar-rikonoxximent awtomatiku fuq il-bażi tad-dispożizzjonijiet tad-drittijiet ġenerali jew speċifiċi miksuba tad-Direttiva 2005/36/KE, pereżempju, (ara: l-Artikolu 23 (1) sa (5), l-Artikolu 27.1 għal tobbja speċjalizzati, l-Artikoli 33 u 33(a) għall-infermiera, l-Artikolu 37 għad-dentisti, l-Artikolu 39 għal tobbja kirurġiċi, l-Artikoli 43 u 43(a) għall-qwiebel, l-Artikolu 49.2 għal periti), u għall-qwiebel u spizjara, biex jibbenefikaw mir-rikonoxximent awtomatiku mill-kwalifika f'ċerti ċirkostanzi (ara l-Artikoli 41 u 45.3);
- (f) dokumenti li jattestaw li l-emigrant huwa ta' karattru sod jew għandu reputazzjoni tajba, jew li ma kienx iddikjarat fallut jew ma thallix ikompli l-professjoni minhabba kondotta hażina professjonali serja, jew offiża kriminali jew dikjarazzjoni taħt ġurament jew dikjarazzjoni solenni (jekk il-htieġa tapplika wkoll għaċ-ċittadini) skont l-Anness VII.1(d) tad-Direttiva;
- (g) ċertifikat ta' kondizzjoni medika (jekk il-htieġa tapplika wkoll għall-persuni ta' nazzjonalità tal-pajjiż) (Anness VII.1(e) tad-Direttiva) imwassal mill-awtorità kompetenti li tista' tkun tabib mediku privat (tal-medicina ġenerali jew speċjalista skont iċ-ċertifikat meħtieġ);
- (h) evidenza tal-pożizzjoni finanzjarja tal-applikant u evidenza tal-kopertura tal-assigurazzjoni (jekk il-htieġa tapplika wkoll għaċ-ċittadini) (ara d-dettalji fl-Anness VII.1(f) tad-Direttiva);
- (i) għall-kwalifiki li jibbenefikaw minn rikonoxximent awtomatiku taħt it-Titolu III, il-Kapitolu III, u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet minimi ta' taħriġ, l-hekk imsejjaħ ċertifikat ta' konformità skont l-Anness VII.2;
- (j) għall-kwalifiki li jibbenefikaw minn rikonoxximent awtomatiku taħt it-Titolu III, il-Kapitolu III, u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet minimi ta' taħriġ, iżda li d-denominazzjoni tagħhom ma tikkorrespondix mat-titli mniżżla fl-anness relatat tad-Direttiva, ċertifikat "ta' bidla fid-denominazzjoni" skont l-Artikolu 23 (6);
- (k) għall-professjonijiet li jaqgħu taħt it-Titolu III, il-Kapitolu 1, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti jista' jistaqsi lill-emigranti jipprovdu informazzjoni dwar it-taħriġ li għamlu, jekk hemm bżonn jinstab jekk hemmx differenzi sostanzjali, skont l-Artikolu 14 tad-Direttiva (ara l-Anness VII.1(b)). Bħala riżultat, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti tista' titlob informazzjoni, fejn hemm bżonn, tal-perjodu totali ta' żmien tal-istudji, is-sugġetti studjati u f'liema proporzjoni u, fejn ikun il-każ, il-bilanċ bejn il-parti teoretika u l-parti Prattika; jekk l-applikant mhux kapaċi jipprovdi din l-informazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti għandu jindirizza l-punt tal-kuntatt, l-awtorità kompetenti jew kull korp relevanti fl-Istat Membru ta' domicilju; f'kull każ, jekk impossibbli li tinstab informazzjoni dwar it-taħriġ, id-deċiżjoni mehuda mill-awtorità kompetenti se tkun ibbażata fuq l-informazzjoni disponibbli;

	(l) jekk l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti jkollha xi dubju jew mistoqsijiet dwar id-dokumenti mniżżla taht din il-Kolonna pprovduti mill-emigrant, għandha tqajjem il-kwistjoni mal-kontroparti tagħha fl-Istat Membru ta' domicilju bl-użu ta' kooperazzjoni amministrattiva.
C. PRATTIKA INACĊETTABBLI	<p>(a) L-emigrant m'għandux ikun mehtieg jipprovdi aktar informazzjoni dwar taħriġ minbarra dik indikata fil-punt B(k) il-kwistjoni hawnhekk hija r-rikonoxximent professjonali, mhux ir-rikonoxximent akkademiku. Ir-rikonoxximent ma jistax ikun irrifjutat fuq il-bażi unikalni l-emigrant ma jistax jipprovdi informazzjoni dwar it-taħriġ fl-Istat Membru fejn kiseb il-kwalifiki tiegħu u l-proċedura ma tistax tiddewwem minghajr bżonn minhabba l-istess raġuni. F'dan il-każ huwa d-dover tal-awtorità kompetenti li tftitex din l-informazzjoni permezz ta' kooperazzjoni amministrattiva (ara (k) taht prattika aċċettabbli).</p> <p>(b) L-emigrant mhux mehtieg jipprovdi aktar dokumenti (eż. dikjarazzjoni tan-nazzjonalità mill-konsulat tiegħu) u/jew informazzjoni minn dik imniżżla fil-Kolonna B u/jew fil-formola preskrittiva).</p>
	4. Dokumenti li l-emigrant jista' jintalab jibgħat lill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru ospitanti fil-każ tal-provvista ta' servizzi temporanji
A. L-AHJAR PRATTIKA	(a) [Jekk l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti jkollha xi dubju jew mistoqsija dwar id-dokumenti mniżżla fil-Kolonna C ipprovduti mill-emigrant, għandha tqajjem il-kwistjoni bl-użu tal-IMI.] ¹¹ .
B. PRATTIKA AĊĊETTABBLI	<p>(a) Dikjarazzjoni (l-Artikolu 7.1 tad-Direttiva) iddatata u ffirmata, li tindika l-intenzjoni li servizz se jkun ipprovdut fit-territorju tal-Istat Membru ospitanti, li jidentifika l-emigrant (identità, indirizz, professjoni, Stat Membru tal-istabbiliment), il-professjoni li jixtieq jeżerċita fl-Istat Membru ospitanti, kif ukoll l-isem tal-kumpanija tal-assigurazzjoni, jekk ikun hemm, u n-numru tal-kuntatt jew mezzi oħra ta' protezzjoni kollettiva dwar ir-responsabbiltà professjonali.</p> <p>(b) Evidenza tan-nazzjonalità (l-Artikolu 7.2(a) tad-Direttiva), pereżempju, kopja tal-karta tal-identità jew tal-passaport.</p> <p>(c) Dokumenti li jattestaw l-istabbiliment legali (l-Artikolu 7.2(b) tad-Direttiva); ara l-lista tad-dokumenti li jistgħu jkunu pprovduti mill-Istati Membri mniżżla fl-Anness B¹² tal-Kodiċi; f'kull każ huwa essenzjali li d-dokument jidentifika biċ-ċar l-attività professjonali eżerċitata mill-emigrant.</p> <p>(d) Jekk id-dokument ipprovdut taht B(c) ma jattestax li l-emigrant mhux permess jeżerċita l-professjoni fil-mument tal-kunsinna tal-attestazzjoni tal-istabbiliment legali (l-Artikolu 7.2(b)), dokument ieħor għal dan l-iskop jista' jkun ipprovdut (eż. estratt mir-reġistru penali/kriminali; dokument mill-korp professjonali).</p> <p>(e) Kopja tal-kwalifiki professjonali (l-Artikolu 7.2.c tad-Direttiva) li huma , kif iddefiniti fl-Artikolu 3.1(b) tad-Direttiva, kwalifiki attestati minn evidenza ta' kwalifiki formali, attestazzjoni tal-kompetenza u/jew l-esperjenza professjonali.</p>

¹¹ Ara n-nota f'qiegħ il-paġna 9

¹² L-Anness B għadu mhux disponibbli

	<p>(f) Evidenza ta' esperjenza professjonali ta' mill-anqas sentejn jekk la l-professjoni u lanqas it-taħriġ m'huwa regolat (l-Artikolu 7.2(d) tad-Direttiva). Kull mezz ta' evidenza għandu jkun aċċettat, għalhekk, l-emigrant m'għandux bżonn jibgħat ċertifikat maħruġ minn awtorità kompetenti, pereżempju, noti tal-paga jew attestazzjonijiet minn min jimpjega għandhom ikunu aċċettati mill-Istat Membru ospitanti sakemm jindikaw biċ-ċar l-attività professjonali eżercitata. Jekk id-dokument ipprovdut taħt B(c) jattesta wkoll li l-emigrant għandu esperjenza professjonali ta' sentejn fl-Istat Membru tal-istabbiliment, l-ebda dokument ieħor ma jkun meħtieġ.</p> <p>(g) Evidenza ta' nuqqas ta' kundanni kriminali għall-professjonijiet fis-settur tas-sigurtà (eż. estratt tar-rekords kriminali).</p> <p>(h) Għall-professjonijiet li ma jibbenefikawx minn rikonoxximent awtomatiku u li dwarhom ikun iġġustifikat kontroll tal-kwalifiki skont l-Artikolu 7.4 tad-Direttiva, sabiex jgħaġġlu l-proċedura, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti tista', jekk ikun hemm il-każ, tirrakkomanda li l-emigranti, minnufih wara r-riċevuta tad-dikjarazzjoni (ara l-punt 8.B.(b)), jipprovdu informazzjoni dwar it-taħriġ li sar. Jekk fi żmien xahar mir-riċevuta tad-dikjarazzjoni, l-emigrant ma pprovidiex din l-informazzjoni allura l-awtorità kompetenti tal-Istat ospitanti għandha tindirizza l-punt tal-kuntatt, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju jew kull korp relevanti fl-Istat Membru ta' domicilju sabiex issib din l-informazzjoni. Jekk l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti ma rrakkomandatx lill-emigranti li jipprovdu informazzjoni dwar it-taħriġ immedjatement wara r-riċevuta tad-dikjarazzjoni allura, l-awtorità kompetenti għandha, sal-ewwel xahar wara r-riċevuta tad-dikjarazzjoni, tfitx, jekk ikun hemm bżonn, informazzjoni dwar it-taħriġ segwit mill-emigrant permezz tal-punt tal-kuntatt, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju jew kull korp relevanti fl-Istat Membru ta' domicilju. Jekk, minkejja l-isforzi kollha li għamlet, l-awtorità kompetenti ma kinetx kapaċi ssib din l-informazzjoni fi żmien dan ix-xahar, l-awtorità kompetenti, tista' mbagħad titlob lill-emigrant jipprovidi din l-informazzjoni. L-emigrant għandu jkun ikkuntattjat hekk kif l-awtorità kompetenti tkun ċerta li m'hijiex f'pożizzjoni biex issib xi informazzjoni dwar it-taħriġ. Jekk l-ebda informazzjoni m'hija disponibbli, l-awtorità kompetenti tiehu d-deċiżjoni fuq il-baži tad-dokumenti u l-informazzjoni l-oħra disponibbli. Peress li l-informazzjoni dwar it-taħriġ meħtieġa biss sabiex tidentifika differenzi sostanzjali bejn il-korsijiet tat-taħriġ li x'aktarx ikunu detrimental għas-saħħa jew is-sigurtà pubblika, l-awtorità kompetenti tista' titlob biss informazzjoni relevanti għal dan il-ghan mill-informazzjoni li ġejja: il-perjodu totali ta' żmien tal-istudji, is-suġġetti studjati u f'liema proporzjon u l-bilanċ bejn il-parti teoretika u prattika fejn ikun il-każ.</p> <p>(i) Għall-professjonijiet li ma jibbenefikawx mir-rikonoxximent awtomatiku u li dwarhom ikun iġġustifikat kontroll tal-kwalifiki skont l-Artikolu 7.4 tad-Direttiva, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti tista' tavża lill-emigranti minnufih wara r-riċevuta tad-dikjarazzjoni (ara l-punt 8.B.(b)) biex jipprovdu informazzjoni dwar esperjenza professjonali, żvilupp professjonali kontinwu, seminars, kull forma ta' taħriġ li sar flimkien mat-taħriġ inizjali għax l-ewwelnett, dan jista' jevita kontroll tal-kwalifiki fuqhom jew għax, it-tieni nett, l-esperjenza professjonali u t-taħriġ addizzjonali jistgħu jikkumpensaw għad-differenzi sostanzjali bejn il-kwalifiki u jippermetti li l-emigranti jevitaw miżura ta' kumpens.</p> <p>(j) Jekk l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti jkollha xi dubju jew mistoqsijiet dwar id-dokumenti mnizzla taħt din il-Kolonna pprovduti mill-emigrant, għandha tqajjem il-kwistjoni mal-kontroparti tagħha fl-Istat Membru ta' domicilju bl-użu ta' kooperazzjoni amministrattiva.</p>
<p>C. PRATTIKA INACĊETTABBLI</p>	<p>(a) Il-ħtieġa ta' limitu ta' żmien sakemm tintbagħat id-dikjarazzjoni.</p> <p>(b) Aċċettazzjoni bħala evidenza ta' stabbiliment legali biss ta' ċertifikat maħruġ minn awtorità kompetenti fl-Istat Membru tal-origini.</p> <p>(c) Il-ħtieġa għall-iskop tal-kontroll tal-kwalifiki ta' aktar informazzjoni dwar it-taħriġ milli indikat f'B (h).</p>

	<p>(d) Li s-sottomissjoni tad-dokumenti msemija fil-Kolonna B(i) tkun rekwiżit minn qabel għall-kontroll tal-kwalifika.</p> <p>(e) Il-htieġa ta' aktar dokumenti (eż. kopja tal-kuntratt tal-assigurazzjoni jew attestazzjoni minn kumpanija tal-assigurazzjoni mad-dikjarazzjoni) u/jew informazzjoni minn dik imniżżla fil-kolonna B u/jew fil-formola preskrittiva.</p>
	<p>5. Il-forma kif l-emigrant għandu jipprovdi d-dokumenti mitluba mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti</p>
<p>A. L-AHJAR PRATTIKA</p>	<p>(a) [Fotokopji ordinarji: F'każ ta' dubbji ġustifikati, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti għandha tivverifika mal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru l-awtentiċità tal-kwalifiki u/jew tad-dejta personali bl-użu tal-IMI]¹³.</p> <p>(b) [Jekk kopja ċertifikata ma tistax tkun ipprovduta,¹⁴ l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti tista' tiċċekkja l-awtentiċità tal-kwalifika, iċ-ċertifikat u/jew dejta personali mal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domiciliju bl-użu tal-IMI]¹⁵.</p> <p>(c) Jaċċettaw li d-dokumenti kollha jkunu pprovduti f'forma elettronika, inklużi fil-każ ta' provvista temporanja tas-servizzi (dikjarazzjoni u d-dokumenti li jakkumpanjawha) [sat-28.12.2009 ara n-nota f'qiegħ il-paġna]¹⁶.</p> <p>(d) Jaċċettaw il-firma elettronika.</p>
<p>B. PRATTIKA AĊĊETTABBLI</p>	<p>(a) Fotokopji ordinarji tad-dokumenti essenzjali (kwalifiki professjonali, ċertifikat tad-drittijiet miksuba, ċertifikati dwar l-esperjenza professjoni u "dejta personali"): F'każ ta' dubbji ġustifikati, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti għandha tiċċekkja mal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domiciliju konferma tal-awtentiċità tal-kwalifika, iċ-ċertifikat u/jew "id-dejta personali".</p> <p>(b) Fotokopji ċertifikati tad-dokumenti essenzjali biex kull awtorità kompetenti timxi għaċ-ċertifikazzjoni (kwalifiki professjonali, ċertifikat dwar id-drittijiet</p>

¹³ Ara n-nota f'qiegħ il-paġna 9

¹⁴ Ara l-Kawża C-298/99 tal-21 Marzu 2002 Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs ir-Repubblika Taljana

¹⁵ Ara n-nota f'qiegħ il-paġna 9

¹⁶ L-aċċettazzjoni tad-dokumenti elettronici ssir obligatorja mit-28.12.2009, għall-professjonijiet koperti mid-Direttiva tas-Servizzi skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva tas-Servizzi (id-Direttiva 2006/123/KE).

	<p>miksuba, ċertifikati dwar l-esperjenza professjonali u “informazzjoni personali”); jekk kopja ċertifikata ma tistax tkun ipprovduta¹⁷, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti jista’ jiċċekkja l-kontenut u l-awtentiċità tal-kwalifika, iċ-ċertifikat u/jew “id-dejta personali” permezz ta’ kooperazzjoni amministrattiva.</p> <p>(c) Għall-istabbiliment, l-emigrant jista’ jkun offrut il-possibbiltà li japplika għar-rikonossiment permezz ta’ formola tal-applikazzjoni (ipprovduta mill-awtorità kompetenti) kompluta sew.</p> <p>(d) L-emigrant jista’ jkun offrut il-possibbiltà li juża dokument standard biex jintroduci d-dikjarazzjoni li tista’ tkun meħtieġa skont l-Artikolu 7.1 tad-Direttiva.</p> <p>(e) Jaċċettaw li l-emigranti jibagħtu d-dikjarazzjoni skont l-Artikolu 7.1 tad-Direttiva bl-użu ta’ forma elettronika. [Mit-28.12.2009 – id-data tal-implimentazzjoni tad-Direttiva tas-Servizzi 2006/123/KE - (e) tinbidel b’dan li ġej: “jaċċettaw li d-dokumenti kollha jkunu pprovduti f’forma elettronika, inklużi fil-każ ta’ provvista temporanja tas-servizzi (dikjarazzjoni u d-dokumenti li jakkumpanjawha) għall-professjonijiet koperti mid-Direttiva tas-Servizzi”].</p>
<p>C. PRATTIKA INACĊETTABBLI</p>	<p>(a) L-emigrant m’għandux ikun sfurzat jipprovidi l-kopji originali¹⁸ jew dokumenti awtentikati mill-awtoritajiet konsulari jew l-amministrazzjoni nazzjonali (pereżempju, permezz tan-nota marginali pprovduta taħt il-Konvenzjoni ta’ Hague), jew jipprovidi dokumenti fuq karta imbuzzata b’timbru disponibbli biss fl-Istat Membru ospitanti.</p> <p>(b) Ir-rifjut tad-dritt tal-istabbiliment jew ir-rifjut tad-dritt tal-provvista tas-servizzi fuq il-bażi biss li l-emigrant m’użax id-dokument standard.</p> <p>(c) Ir-rifjut tal-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni tal-Artikolu 7.1 tad-Direttiva fil-forma elettronika [Mit-28.12.2009 – id-data tal-implimentazzjoni tad-Direttiva tas-Servizzi 2006/123/KE - (c) tinbidel b’dan li ġej: "ir-rifjut tal-aċċettazzjoni li d-dokumenti kollha jkunu pprovduti f’forma elettronika għall-professjonijiet koperti mid-Direttiva tas-Servizzi"]].</p>
	<p>6. Traduzzjonijiet meħtieġa mill-awtorità kompetenti fl-Istat Membri ospitanti</p>
<p>A. L-AHJAR PRATTIKA</p>	<p>(a) L-ebda traduzzjoni m’hija meħtieġa, b’mod speċjali għall-professjonijiet li jaqgħu taħt it-Titolu III, il-Kapitolu 3 tad-Direttiva, peress li d-denominazzjoni tal-kwalifika hija indikata fl-Anness tad-Direttiva 2005/36/KE; f’każ ta’ dubbju l-mistoqsijiet ikunu indirizzati lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta’ domicilju bl-użu tal-IMI]¹⁹.</p>

¹⁷ Ara n-nota f’qiegħ il-paġna 14

¹⁸ Ara n-nota f’qiegħ il-paġna 14

¹⁹ Ara n-nota f’qiegħ il-paġna 9

<p>B. PRATTIKA AĊĊETTABBLI</p>	<p>(a) It-traduzzjonijiet jistgħu jintalbu biss jekk ikunu meħtieġa ġenwinament ²⁰ għall-ipproċessar tal-applikazzjoni.</p> <p>(b) It-talbiet għal traduzzjonijiet iċċertifikati jew approvati għandhom ikunu ristretti għal dokumenti ristretti (kwalifiki professjonali, ċertifikat tad-drittijiet miksuba, “informazzjoni personali”, ċertifikati dwar esperjenza professjonali); (bil-kunsiderazzjoni li aktar dokumenti iċċertifikati jew approvati ma l-emigrant ikollu jipprovi, aktar ikunu l-ispejjeż għalih)²¹. Madankollu, traduzzjonijiet mhux iċċertifikati għandhom ikunu aċċettati għal kwalifiki għall-professjonijiet li jaqgħu taħt it-Titolu III, il-Kapitolu 3 tad-Direttiva; f’każ ta’ dubbji mistoqsijiet għandhom ikunu indirizzati lill-awtorità kompetenti permezz tal-kooperazzjoni amministrattiva.</p> <p>(c) It-traduzzjonijiet iċċertifikati tad-dokumenti standard bħal karti tal-identità, passaporti, eċċ., jistgħu ma jkunux meħtieġa.</p> <p>(d) It-traduzzjonijiet iċċertifikati jew approvati mill-Istat Membru tal-orijini għandhom ikunu aċċettati mill-Istat Membru ospitanti; madankollu l-emigranti għandhom jibqgħu liberi li jiddeċiedu f’liema Stat Membru jixtieq iġib traduzzjoni attestata jew approvata.</p>
<p>C. PRATTIKA INAĊĊETTABBLI</p>	<p>(a) Il-ħtiġijiet għat-traduzzjonijiet li m’humex skont il-kriterji stabbiliti fil-kolonna B.</p>
<p>7. Ġbir ta’ dokumenti: żmien permezz u dokumenti neqsin għall-istabbiliment</p>	
<p>A. L-AHJAR PRATTIKA</p>	<p>(a) Iproċessar tal-applikazzjonijiet f’anqas mit-tliet jew l-erba’ xhur permessi mid-Direttiva.</p> <p>(b) Iproċessar tal-applikazzjonijiet permezz ta’ mezzi elettronici [sal-28.12.2009 ara n-nota f’qiegħ il-paġna] ²².</p>
<p>B. PRATTIKA AĊĊETTABBLI</p>	<p>(a) Meta jintalbu, qabel applikazzjoni għal rikonossiment tkun introdotta, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprovd u lill-emigrant lista kompluta tad-dokumenti li jistgħu jintalab jipprovi biex isostnu l-applikazzjoni tiegħu (mal-produzzjoni sussegwenti ta’ dawn id-dokumenti min-naħa tal-kandidat, il-fajl għandu jitqies komplut mill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru ospitanti) sakemm ma jkunx verament ġustifikat li jintalbu aktar dokumenti. Jekk traduzzjonijiet attestati jkun meħtieġa għal xi dokumenti (ara l-punt 6 tal-Kodiċi), għandhom jgħidulhom minn fejn jistgħu jinkisbu.</p> <p>(b) Skont l-Artikolu 51.1 tad-Direttiva, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti għandha tirrikonoxxi r-riċevuta tal-applikazzjoni fi żmien xahar mir-riċevuta u tavża l-applikant b’kull dokument nieqes, b’indikazzjoni speċifika x’hemm nieqes (eż.: kopja tal-kwalifika, informazzjoni dwar il-perjodu totali ta’</p>

²⁰ Hu l-eżempju tal-Iżvezja, fejn id-dokumenti lil ċerti awtoritajiet jistgħu jintbagħtu bl-Iżvediz, Olandiż, Norveġiż, Finlandiż, Inġliż jew bil-Franċiż.

²¹ Ara n-nota f’qiegħ il-paġna 14

²² Aċċettazzjoni tad-dokumenti elettronici ssir mandatarja mit-28.12.2009, għall-professjonijiet koperti mid-Direttiva tas-Servizzi, skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva tas-Servizzi (id-Direttiva 2006/123/KE)

	<p>żmien tal-istudji, is-suġġetti studjati u f'liema proporzjon; fejn ikun il-każ il-bilanċ bejn il-parti teoretika u prattika, eċċ.); f' dan ir-rikonoxximent tar-riċevuta, l-applikant għandu jkun infakkar li l-perjodu ta' żmien ma jibdiex jgħodd sakemm ikunu provduti d-dokumenti neqsin.</p> <p>(c) Meta emigrant speċifikament jistaqsi lill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru ospitanti jekk id-dokumenti li baġhat humiex kompluti, huwa intitolat jingħata din l-informazzjoni.</p> <p>(d) Għall-professjonijiet li jaqgħu taħt il-Kapitoli I u II tat-Titolu III tad-Direttiva, l-applikanti għandhom ikunu informati qabel l-aħħar tal-perjodu ta' tliet xhur li d-data tal-għeluq taż-żmien se tkun estiża b'xahar sakemm l-awtorità kompetenti ma tkunx iddikjarat biċ-ċar fir-rikonoxximent tar-riċevuta li l-proċedura se tiegħu erba' xhur.</p> <p>(e) [Mit-28.12.2009 – id-data tal-implimentazzjoni tad-Direttiva tas-Servizzi 2006/123/KE -: "ipproċessar ta' applikazzjonijiet permezz ta' mezzi elettronici għall-professjonijiet koperti mid-Direttiva tas-Servizzi"].</p>
C. PRATTIKA INACCETTABBLI	<p>(a) Talbiet għal aktar dokumenti mhux inklużi fil-lista oriġinali notifikata lill-applikant fir-rikonoxximent tar-riċevuta sakemm mhux ġustifikati kif xieraq jew talbiet għal dokumenti li l-emigranti diġà sottometta.</p> <p>(b) Nuqqas li tiffaresh id-data tal-għeluq tal-perjodu stabbilita skont id-Direttiva.</p> <p>(c) Nuqqas ta' avviz jew il-provvista ta' anqas informazzjoni minn dik imniżżla fil-kolonna B.</p>
	<p>8. Ġbir ta' dokumenti: żmien permess u dokumenti neqsin għall-iċċekkjar tal-kwalifiki fil-każ ta' provvista ta' servizzi (l-Artikolu 7(4) tad-Direttiva)</p>
A. L-AHJAR PRATTIKA	<p>(a) L-ipproċessar ta' każijiet skont l-Artikolu 7(4) f'anqas miż-żmien permess mid-Direttiva.</p> <p>(b) Dokumenti minbghuta permezz ta' mezzi elettronici [sal-28.12.2009 ara n-nota f'qiegħ il-paġna] ²³.</p>
B. PRATTIKA ACCETTABBLI	<p>(a) Kontroll fuq il-kwalifiki jista' jkun iġġustifikat biss fil-każ ta' professjonijiet regolati li għandhom implikazzjonijiet fuq is-saħħa jew is-sigurtà pubblika, li ma jibbenefikawx minn rikonoxximent awtomatiku. Dan il-kontroll minn qabel għandu jkun possibbli biss meta l-iskop ta' dan il-kontroll jkun biex tiġi evitata ħsara serja lis-saħħa jew lis-sigurtà tar-riċevitur tas-servizz minhabba n-nuqqas ta' kwalifika professjonali tal-fornitur tas-servizz u fejn dan ma jmurx aktar milli hemm bżonn għal dak l-iskop.</p>

²³ Aċċettazzjoni tad-dokumenti elettronici ssir obligatorja mit-28.12.2009, għall-professjonijiet koperti mid-Direttiva tas-Servizzi, skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva tas-Servizzi (id-Direttiva 2006/123/KE)

	<p>(b) Immedjatement wara r-riċevuta tad-dikjarazzjoni, l-awtorità kompetent tista', għall-professjonijiet li ma jibbenefikawx mir-rikonoxximent awtomatika u jekk ikun il-każ, tirrakkomanda lil emigranti biex jipprovdu informazzjoni dwar it-taħriġ, esperjenza professjonali, żvilupp professjonali kontinwu, u jew dwar taħriġ/seminars addizzjonali. Dwar it-taħriġ, l-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi wkoll li tindirizza l-punt tal-kuntatt, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju jew kull korp ieħor sabiex issib din l-informazzjoni (ara 4B.(h).(i)).</p> <p>(c) Dewmien fl-adozzjoni tad-deċiżjoni jista' jkun iġġustifikat biss jekk ikun hemm waħda jew bosta diffikultajiet:</p> <ul style="list-style-type: none"> - l-informazzjoni mniżżla taħt l-Artikolu tkun nieqsa; - wieħed jew ħafna mid-dokumenti mniżżla fl-Artikolu 7.2, fejn ikun il-każ, huma neqsin; - dubbju dwar l-awtentività jew il-veraċità ta' wieħed mid-dokumenti mniżżla fl-Artikolu 7.2; - f'sitwazzjonijiet fejn kontroll fuq il-kwalifiki jkun iġġustifikat għall-professjonijiet li ma jibbenefikawx mir-rikonoxximent awtomatika u l-awtorità kompetenti ma kisbitx mingħand l-emigrant jew permezz tal-punt tal-kuntatt jew l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju jew xi korp relevanti fl-Istat Membru ta' domicilju xi informazzjoni dwar it-taħriġ li segwa l-emigrant matul l-ewwel xahar wara r-riċevuta tad-dikjarazzjoni, jew teħtieġ informazzjoni addizzjonali, jew għadha kemm irċeviet din l-informazzjoni u għad ma kellhiex ħin teżaminaha (ara l-punt 4.B.(h)). <p>Ir-raġunijiet għad-dewmien għandhom ikunu nnotifikati bil-miktub lill-emigrant; b'mod partikolari, jekk ma nstabet l-ebda informazzjoni dwar it-taħriġ, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju għandha tindika b'mod ċar il-passi li ħadet biex tikkonferma u r-raġunijiet għaliex ma nsewix.</p> <p>(d) Il-perjodu ddedikat biex tissolva d-diffikultà għandu jinżamm qasir kemm jista' jkun u m'għandux jaqbeż xahar.</p> <p>(e) Ix-xahrejn żmien li matulhom l-awtorità kompetenti trid tasal għal deċiżjoni jibdedu minn meta d-diffikultà li sabet tissolva (eż. l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju kkonfermat l-awtentività tad-dokument, jew l-emigrant ipprova informazzjoni dwar it-taħriġ jew l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti kisbet hija nnifisha l-informazzjoni dwar it-taħriġ, eċċ.). Jekk minkejja l-isforzi kollha li saru, kien assolutament impossibbli għall-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti li ssolvi d-diffikultà matul dan il-perjodu ta' xahar, l-awtorità kompetenti għandha tiegħu deċiżjoni fi żmien xahrejn wara t-tmiem ta' dan il-perjodu ta' xahar.</p> <p>(f) Jekk id-diffikultà ma tistax tissolva malajr, id-deċiżjoni għandha tittiehed fuq il-bażi tad-dokumenti u l-informazzjoni disponibbli.</p> <p>(g) Id-deċiżjoni, li permezz tagħha tkun imposta miżura ta' kumpens fuq l-emigrant, għandha tinkludi l-informazzjoni msemmija fil-punti 10.B.(c) u 812.B.(c).(b).</p> <p>(h) [Mit-28.12.2009 – id-data tal-implimentazzjoni tad-Direttiva tas-Servizzi 2006/123/KE -: "Dokumenti mingħuta permezz ta' mezzi elettronici għall-professjonijiet koperti mid-Direttiva tas-Servizzi"].</p>
<p>C. PRATTIKA INACĊETTABBLI</p>	<p>(a) Talba għal dokumenti mhux imniżżla fi 4.B.</p> <p>(b) Dewmien bla bżonn fl-adozzjoni tad-deċiżjoni.</p> <p>(c) Għoti ta' anqas informazzjoni minn dik indikata fil-kolonna B(g).</p>

III. MIŻURI TA' KUMPENS

	9. Test tal-kompetenza għall-istabbiliment fl-Istat Membru ospitanti
A. L-AHJAR PRATTIKA	<p>(a) Frekwenza: skont id-domanda, aktar minn 2 seduti fis-sena.</p> <p>(b) Preparazzjoni: meta tintalab, provvista mill-awtorità kompetenti jew il-punt tal-kuntatt tal-informazzjoni fuq kull kors ta' preparazzjoni pprovdut, listi ta' qari rakkomandat u kampjuni ta' karti tal-eżami.</p> <p>(c) F'każ ta' diffikultajiet biex jinkitbu għall-eżami, il-punt tal-kuntatt u/jew l-awtorità kompetenti tassisti l-emigrant.</p>
B. PRATTIKA AĊĊETTABBILI	<p>(a) Frekwenza: skont id-domanda, mill-anqas żewġ seduti kull sena, għal attivitajiet staġjonali²⁴ bosta eżamijiet għandhom ikunu organizzati u dawn l-eżamijiet għandhom ikunu kkonċentrati fuq l-ewwel parti tal-istaġun.</p> <p>(b) Lista tal-korpi nazzjonali responsabbli mill-organizzazzjoni ta' testijiet tal-attitudni għandha tkun disponibbli lill-kandidat mill-awtorità kompetenti.</p> <p>(c) Sabiex l-emigrant ikun jista' jagħzel bejn eżami u perjodu ta' taħriġ, għandu jkun informat, mingħajr dewmien, mill-awtorità kompetenti, bl-element essenzjali dwar il-kontenut u l-organizzazzjoni tal-eżami (hin permess, eżami bil-miktub u/jew orali, opzjonijiet, eċċ.).</p> <p>(d) Meta l-emigrant jagħzel l-eżami, huwa għandu jkun notifikat, mingħajr dewmien, mill-awtorità kompetenti bil-formalitajiet amministrattivi li għandhom jmtlew sabiex jinkiteb għall-eżami tal-attitudni; għandu jkun possibbli li formola biex jinkiteb għal eżami tal-attitudni.</p> <p>(e) L-emigrant għandhom jithallew jerggħu jagħmlu l-eżami. Ir-regoli li jirregolaw in-numru ta' drabi li l-kandidati jstgħu jagħmlu l-eżami għandhom jikkunsidraw il-prattika nazzjonali (b'kunsiderazzjoni xierqa għall-prinċipju ta' nuqqas ta' diskriminazzjoni).</p>
C. PRATTIKA INACĊETTABBLI	<p>(a) Frekwenza: anqas minn żewġ seduti fis-sena; għal attivitajiet staġjonali, anqas minn dak indikat fil-Kolonna B(a).</p> <p>(b) Il-provvista ta' anqas informazzjoni minn dik imniżżla fil-Kolonna B.</p>

²⁴ B'mod partikolari għall-istrutturi tal-iskijjar, kif mitluba fid-deċiżjonijiet li jagħtu d-derogi (http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/general-system_otherprof_ski_instructors_en.htm)

	(c) L-impożizzjoni ta' miżura ta' kumpens mingħajr ma l-emigrant għandu jkun offrut il-possibbiltà li juri li kiseb l-għarfien jew il-kompetenza nieqsa permezz ta' esperjenza professjonali, taħriġ addizzjonali u/jew żvilupp professjonali kontinwu u/jew parteċipazzjoni f' seminar.
	10. Test tal-kompetenza għall-provvista ta' servizzi temporanji fl-Istat Membru ospitanti
A. L-AHJAR PRATTIKA	<p>(a) Preparazzjoni: meta tintalab, provvista mill-awtorità kompetenti jew il-punt tal-kuntatt tal-informazzjoni fuq kull kors ta' preparazzjoni pprovdut, listi ta' qari rakkomandat u kampjuni ta' karti tal-eżami.</p> <p>(b) F'każ ta' diffikultajiet biex jinkitbu għall-eżami, il-punt tal-kuntatt u/jew l-awtorità kompetenti tassisti l-emigrant.</p> <p>(c) L-emigrant għandu jkollu l-possibbiltà li jerġa' jagħmel l-eżami fi żmien xahar minn wara li ma jgħaddix minnu.</p>
B. PRATTIKA ACCETTABBLI	<p>(a) Jekk l-emigrant mad-dikjarazzjoni ma pprovdix xi informazzjoni dwar esperjenza professjonali, dwar taħriġ addizzjonali u/jew dwar żvilupp professjonali kontinwu u/jew dwar parteċipazzjoni f' seminars, għandu l-ewwel ikunu offruti l-possibbiltà li juru li kiseb l-għarfien jew il-kompetenza nieqsa permezz ta' din l-esperjenza professjonali, l-iżvilupp professjonali kontinwu u/jew taħriġ addizzjonali u/jew seminars.</p> <p>(b) Frekwenza tal-eżami: skont il-ħtiġijiet peress li l-eżami għandu jsir fi żmien xahar wara l-adozzjoni tad-deċiżjoni li timponih.</p> <p>(c) Fid-deċiżjoni li tehtieg li l-emigrant jagħti evidenza li kiseb l-għarfien nieqes permezz ta' eżami, il-kandidati għandhom ikunu avżati bid-data, il-post tal-eżami, il-kontenut u l-organizzazzjoni tal-eżami (hin permess, eżami bil-miktub u/jew orali, opzjonijiet, eċċ.). Id-deċiżjoni għandha tindika wkoll li jekk l-arrangamenti kollha għall-eżami ma jkunux konklużi, inkluzi r-riżultati tal-eżami, fi żmien xahar l-emigrant jista' jipprovdi s-servizz.</p> <p>(d) L-emigranti għandhom jithallew jerġgħu jagħmlu l-eżami. F'dawn il-każijiet, l-emigranti m'għandhomx jerġgħu jibdew il-proċess kollu; għandu jkun organizzat eżami ġdid malajr kemm jista' jkun. Ir-regoli li jirregolaw in-numru ta' drabi li l-kandidati jistgħu jagħmlu l-eżami għandhom jikkunsidraw il-prattika nazzjonali (b'kunsiderazzjoni xierqa għall-prinċipju ta' nuqqas ta' diskriminazzjoni).</p>
C. PRATTIKA INACCETTABBLI	<p>(a) L-impożizzjoni ta' miżura ta' kumpens mingħajr ma l-emigrant ikun offrut il-possibbiltà li juri li kiseb l-għarfien jew il-kompetenza nieqsa permezz ta' esperjenza professjonali, taħriġ addizzjonali u/jew żvilupp professjonali kontinwu u/jew parteċipazzjoni f' seminars.</p> <p>(b) Għoti ta' anqas informazzjoni, jew drittijiet anqas minn dawk imsemmija fil-Kolonna B.</p>
	11. Perjodu tal-addatament għall-istabbiliment fl-Istat Membru ospitanti
A. L-AHJAR PRATTIKA	(a) Meta hekk jintalab, il-lezzjonijiet li joħorġu minn perjodi tal-adattament b'suċċess jintbagħtu lill-emigranti bħala informazzjoni (listi ta' kotba rakkomandati, pereżempju) mill-awtorità kompetenti jew il-punt tal-kuntatt.

	<p>(b) Sakemm possibbli, l-emigrant għandu jkun liberu jagħżel superviżur tat-taħriġ u l-post fejn se jsir il-perjodu tal-adattament.</p> <p>(c) F'każ ta' diffikultajiet biex jinstab post għall-perjodu tal-adattament, il-punt tal-kuntatt u/jew l-awtorità kompetenti tassisti l-emigrant.</p>
B. PRATTIKA ACCETTABBLI	<p>(a) Sabiex l-emigrant ikun jista' jagħżel bejn eżami u perjodu ta' taħriġ, għandu jkun informat, mingħajr dewmien, mill-awtorità kompetenti bl-elementi essenzjali dwar il-kontenut u l-organizzazzjoni tal-perjodu tal-adattament.</p> <p>(b) Hekk kif l-emigrant jagħżel il-perjodu tal-adattament, għandu jkun avżat, mingħajr dewmien, mill-awtorità kompetenti bil-formalitajiet amministrattivi li għandhom ikunu kompluti biex jinkiteb għall-perjodu tal-adattament.</p> <p>(c) Meta dan ikun possibbli taħt l-istrutturi nazzjonali tal-pajjiż ospitanti, l-emigrant jista' jirċievi pagament matul il-perjodu tal-adattament; madankollu, dan ma jikkostitwix dritt; f'kull każ għandu jirċievi informazzjoni dwar din il-kwistjoni.</p> <p>(d) Jekk statut għall-apprentisti jkun iddefinit fuq livell nazzjonali, għandu jkun applikabbli wkoll għall-emigranti fuq il-bażi tal-prinċipju għat-ttrattament ugwali.</p> <p>(e) L-Istat Membru ospitanti jista' jgħaddi r-responsabbiltà għall-organizzazzjoni tal-perjodi tal-adattament lil stabbilimenti awtorizzati u/jew superviżuri tat-taħriġ. Madankollu, l-arranġamenti għall-perjodu tal-adattament m'għandhomx ikunu tant skoraġġanti li jikkostitwixxu ostaklu indirett u sproporzjonat għall-emigrant (eż.: il-vjaġġ 'il bogħod għall-post tal-perjodu tat-taħriġ, kundizzjonijiet restrittivi ż-żejjed, eċċ.). Lista ta' stabbiliment/nies responsabbli għall-perjodi tal-adattament għall-professjoni li l-emigrant jixtieq jeżerċita għandha tkun disponibbli għalih.</p>
C. PRATTIKA INACCETTABBLI	<p>(a) L-impożizzjoni ta' miżura ta' kumpens mingħajr ma l-emigrant ikun offrut il-possibbiltà li juri li kiseb l-għarfien jew il-kompetenza nieqsa permezz ta' esperjenza professjonali, taħriġ addizzjonali u/jew żvilupp professjonali kontinwu u/jew parteċipazzjoni f' seminars.</p> <p>(b) Il-provvista ta' anqas informazzjoni minn dik imniżżla fil-Kolonna B.</p>
	12. Perjodu tal-attitudni għall-provvista ta' servizzi temporanji fl-Istat Membru ospitanti
A. L-AHJAR PRATTIKA	<p>(a) Meta jintalbu, il-lezzjonijiet li joħorġu minn perjodi tal-adattament b'suċċess jintbagħtu lill-emigranti bħala informazzjoni (listi ta' kotba rrakkomandati, pereżempju) mill-awtorità kompetenti jew il-punt tal-kuntatt.</p>
B. PRATTIKA ACCETTABBLI	<p>(a) Jekk l-emigrant mad-dikjarazzjoni ma pprovdix xi informazzjoni dwar l-esperjenza professjonali, dwar it-taħriġ addizzjonali u/jew dwar l-iżvilupp professjonali kontinwu u/jew dwar il-partecipazzjoni f' seminars, għandu l-ewwel ikun offrut il-possibbiltà li juri li kiseb l-għarfien jew il-kompetenza nieqsa permezz tal-esperjenza professjonali, l-iżvilupp professjonali kontinwu u/jew taħriġ addizzjonali u/jew seminars.</p> <p>(b) Fid-deċizzjoni li tehtieg li l-emigrant jagħti evidenza li kiseb l-għarfien nieqes permezz ta' perjodu tal-adattament, il-kandidati għandhom ikunu avżati bid-data</p>

	<p>tal-bidu, il-post, it-tul ta' zmien, il-kontenut tal-perjodu ta' taħriġ; għandu jirċievi wkoll informazzjoni dwar il-pagament u dwar l-istatut. Il-perjodu tal-adattament għandu jitlestha u r-riżultati kkomunikati fi zmien xahar minn dik id-deċiżjoni; bħala riżultat, il-perjodu tal-adattament jista' jkun propost biss jekk il-perjodu ta' zmien ma jaqbiżx perjodu ta' xahar; id-deċiżjoni għandha tindika wkoll li jekk il-perjodu tal-adattament ma jkunx organizzat fi zmien xahar l-emigrant jista' jipprova s-servizz.</p> <p>(c) L-arrangamenti għall-perjodu tal-adattament m'għandhomx ikunu tant skoraġġanti li jikkostitwixxu ostaklu indirett u sproporzjonat għall-emigrant.</p> <p>(d) Meta dan ikun possibbli taħt l-istrutturi nazzjonali tal-pajjiż ospitanti, l-emigrant jista' jirċievi pagament matul il-perjodu tal-adattament; madankollu, dan ma jikkostitwix dritt; f'kull każ għandu jirċievu informazzjoni fuq din il-kwistjoni.</p> <p>(e) Jekk statut għall-apprentisti jkun definit fuq livell nazzjonali, għandu jkun applikabbli wkoll għall-emigranti fuq il-bażi tal-prinċipju għat-trattament ugwali.</p>
<p>C. PRATTIKA INACCETTABBL I</p>	<p>(a) L-impożizzjoni ta' miżura ta' kumpens mingħajr ma l-emigrant ikun offrut il-possibbiltà li juri li kiseb l-għarfien jew il-kompetenza nieqsa permezz ta' esperjenza professjonali, taħriġ addizzjonali u/jew żvilupp professjonali kontinwu u/jew parteċipazzjoni f'seminars.</p> <p>(b) Il-provvista ta' anqas informazzjoni minn dik imniżżla fil-Kolonna B.</p>

IV. MIŻATI

	<p>13. Miżati li għandhom jithallsu mill-emigrant fl-Istati Membru ospitanti fil-każ ta' stabbiliment u fil-każ ta' kontroll tal-kwalifiki skont l-Artikolu 7.4 (provvista ta' servizzi)</p>
<p>A. L-AHJAR PRATTIKA</p>	<p>(a) L-ebda hlas.</p>
<p>B. PRATTIKA ACCETTABBLI</p>	<p>L-emigrant jista' jkun mehtieg iħallas miżati għall-ipproċessar tal-applikazzjoni tiegħu, tal-eżami tal-attitudni jew il-perjodu tal-adattament, sakemm jitharsu l-kundizzjonijiet li ġejjin:</p> <p>(a) il-miżati m'għandhomx jaqbu l-kost reali tas-servizz pprovvdut;</p> <p>(b) il-miżati għandhom ikunu paragonabbli ma' daww imħallsin minn ċittadini tal-Istat Membru ospitanti f'ċirkostanzi simili;</p> <p>(c) il-miżati għandhom ikunu stabbiliti fuq livell li tagħmilha impossibbli fil-prattika li jkunu eżerċitati d-drittijiet ipprovduti fid-Direttiva;</p> <p>(d) miżati fissi jistgħu jkunu imposti sakemm jistgħu jkunu iġġustifikati b'referenza għall-kost medju tal-ipproċessar ta' applikazzjoni.</p>
<p>C. PRATTIKA INACCETTABBLI</p>	<p>(a) Iż-żamma ta' miżati li m'humiex skont il-kriterji stabbiliti fil-kolonna B.</p> <p>(b) Iż-żamma ta' miżati relatati mad-dikjarazzjoni fl-Artikolu 7 (provvista ta' servizzi mingħajr hlas); din ma tapplikax għal każijiet li jaqgħu taħt l-Artikolu 7.4.</p>

V. REGOLI DWAR DEĊIŻJONIJIET U APPELLI ĠUSTIFIKATI

	14. Regoli dwar deċiżjonijiet u appelli ġustifikati
A. L-AHJAR PRATTIKA	<p>(a) Id-deċiżjoni adottati mill-awtorità kompetenti ssemmi d-dritt tal-emigrant għal appell, u tispeċifika l-proċedura li għandha tkun segwita u b'mod speċjali l-limitu ta' żmien biex jitressaq appell lill-Istat Membru konċernat.</p> <p>(b) L-emigrant ikun informat bil-proċeduri mhux ġudizzjarji u b'mod speċjali jingħata l-indirizz tas-sit web ta' SOLVIT.</p>
B. PRATTIKA AĊĊETTABBLI	<p>(a) Għandhom jingħataw raġunijiet għad-deċiżjonijiet kollha li jittiehdu.</p> <p>(b) L-emigrant għandu jkun informat mill-awtorità kompetenti bid-dritt legali (jew amministrattiv) tal-appell disponibbli għalih, li jipprezenta l-proċedura li għandha tkun segwita u l-limitu ta' żmien għall-appelli fl-Istat Membru konċernat; għandu jkun informat ukoll bil-konsegwenzi tan-nuqqas min-naħa tal-awtorità responsabbli għall-ipproċessar tal-applikazzjoni li tirrispondi fiż-żmien permess.</p> <p>(c) Fuq it-talba tal-emigrant, il-punt tal-kuntatt għandu jagħti aktar informazzjoni dwar SOLVIT²⁵ u, jekk mitlub, jipprovdi assistenza.</p>
C. PRATTIKA INACĊETTABBLI	<p>(a) Nuqqas li jkunu pprovduti raġunijiet jew raġunijiet sodisfaċenti. Argomenti bbażati fuq "rikonoxximent akkademiku" mhux aċċettabbli.</p> <p>(b) L-ebda informazzjoni dwar id-dritt tal-emigrant għall-appell.</p>

²⁵ <http://ec.europa.eu/solvit/index.htm>

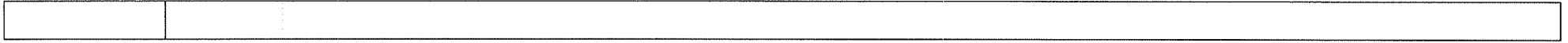
VI. KOORDINAZZJONI

15. Koordinazzjoni	
A. L-AHJAR PRATTIKA	<p>(a) Laqgħat regolari bejn l-awtoritajiet kompetentili jittrattaw il-professjonijiet differenti ġewwa Stat Membru bil-ghan li jaqsmu l-esperjenzi tagħhom.</p> <p>(b) Netwerk tal-punti tal-kuntatt fuq livell tal-UE.</p>
B. PRATTIKA AĊĊETTABBLI	<p>(a) Kuntatt regolari fuq livell nazzjonali bejn il-koordinaturi nazzjonali u l-awtoritajiet kompetenti direttament jew indirettament permezz ta' intermedjarji.</p> <p>(b) Kuntatt bejn il-koordinaturi ta' Stati Membri differenti fuq livell tal-UE.</p> <p>(c) Kuntatt regolari bejn il-punti tal-kuntatt.</p>
C. PRATTIKA INACĊETTABB L I	<p>(a) Anqas kuntatt jew koordinazzjoni minn dik imsemmija fil-Kolonna B.</p>

VII. GĦARFIEN LINGWISTIKU

	16. Għarfien lingwistiku
A. L-AHJAR PRATTIKA	(a) F'każ ta' dubbju, dwar l-eżattezza tal-kwalifika jew tad-dokument li jipprova l-għarfien lingwistiku, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti jista' jitlob mingħand l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domiciliju konferma tal-eżattezza tal-kwalifika jew tad-dokument li jsostni l-għarfien lingwistiku bl-użu tal-kooperazzjoni amministrattiva [u l-IMI] ²⁶ .
B. PRATTIKA AĊĊETTABBLI	<p>Ir-rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali ma jistax ikun suġġett għal għarfien lingwistiku sakemm ma jkunx tal-kwalifiki (eż. terapisti tal-vuċi). Ir-rekwiżiti għal-lingwi m'għandhomx jeċċedu dak li huwa meħtieġ u proporzjonat għall-prattika tal-professjoni fl-Istat Membru ospitanti. Jista' jkun ikkunsidrat biss fuq bażi ta' kull każ individwali; wieħed mid-dokumenti li ġejjin għandu jkun ikkunsidrat biżżejjed biex jattesta l-għarfien lingwistiku:</p> <p>(a) kopja tal-kwalifika miksuba fil-lingwa tal-Istat Membru ospitanti;</p> <p>(b) Kopja tal-kwalifika li tattesta l-għarfien fil-lingwa/i tal-Istat Membru ospitanti (eż. lawrija universitarja, kwalifika tal-kamra tal-kummerċ, kwalifiki li jintagħataw minn istituzzjonijiet rikonoxxuti tal-lingwi bħall-Goethe Institute, eċċ.);</p> <p>(c) evidenza ta' esperjenza professjonali ta' qabel fit-territorju tal-Istat Membru ospitanti;</p> <p>(d) jekk l-emigrant ma jipprovdix evidenza skont (a) jew (c), tista' tkun imposta intervista jew eżami xieraq (orali u/jew bil-miktub).</p>
C. PRATTIKA IN AĊĊETTABBLI	<p>(a) Li r-rikonoxximent tal-kwalifiki jkun suġġett għal għarfien lingwistiku sakemm ma jkunx tal-kwalifiki (eż. terapisti tal-vuċi).</p> <p>(b) Aċċettazzjoni biss ta' kwalifiki li jinħarġu minn ċerti tipi ta' istituzzjoni u l-htieġa li l-emigrant jipprovdix l-kopji originali jew dokumenti awtentikati mill-awtoritajiet konsulari jew l-amministrazzjoni nazzjonali (pereżempju, permezz tan-nota marginali pprovduta skont il-Konvenzjoni tal-Aja), jew jipprovdix dokumenti fuq karta imbuzzata b'timbru disponibbli biss fl-Istat Membru ospitanti.</p> <p>(c) L-impożizzjoni ta' eżami b'mod sistematiku.</p>

²⁶ Ara n-nota f'qiegħ il-paġna 9



Anness A

Informazzjoni li ghandha tkun pprovvduta mill-Istat Membru ta' domicilju fuq "it-trattament ugwali tal-kwalifiki" taht l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2005/36/KE

1. Deskrizzjoni tal-professjoni u l-medda ta' attivitajiet li ghalihom iż-żewġ kwalifiki jaghtu aċċess.

--

2. Konferma li l-kwalifiki msemija fil-punt 4 jaghti l-istess drittijiet dwar l-operazzjoni u s-segwiment ta' professjoni rregolata fl-Istat Membru ta' domicilju bhala l-kwalifika msemija fil-punt 5 u deskrizzjoni qasira dwar dawk id-drittijiet

--

3. Indikazzjoni jekk il-kwalifiki msemija fil-punt 4 inghatawx drittijiet ugwali jew ikoprux sitwazzjoni ohra

--

4. Deskrizzjoni tal-livell, it-tul ta' żmien tat-taħriġ u kull karatteristika relevanti ohra tal-kwalifika li titqies ekwivalenti

--

--

5. Deskrizzjoni tal-kwalifiki li kwalifiki oħra jitqiesu ekwivalenti magħhom

--

6. Indikazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti li johorġu l-kwalifiki.

--

ANNEX B
KATEGORIJI TA' DOKUMENTI LI JATTENSTAW STABBILMENT LEGALI
SKONT L-ARTIKOLU 7.2(b) TAD-DIRETTIVA 2005/36/KE

I. Id-dokumenti msemija hawn taht huma dokumenti li jitqiesu bhala evidenza tal-istabbilment legali tal-professjonisti kwalifikati fl-Istat Membru tad-domicilju tagħhom għall-fini tal-forniment tas-servizzi fl-Istat Membru ospitanti, sakemm dawn jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- jattestaw li l-persuna hija stabbilita legalment¹ meta ddahhal id-dikjarazzjoni għall-ewwel darba u,
- jindikaw il-professjoni konċernata.

L-ebda dokument ieħor ma jista' jkun meħtieġ jekk id-dokument jattesta wkoll li l-migrant ma jkunx ipprojbitt milli jeżerċita l-professjoni fil-waqt tas-sottomissjoni tal-attestazzjoni tal-istabbilment legali.

A) IL-PROFESSJONI TKUN IRREGOLATA FL-ISTAT MEMBRU TAL-ISTABBILMENT

Wieħed biss mid-dokumenti elenkati hawn taht jista' jkun rikjest biex jattesta l-istabbilment legali u huwa fir-responsabbiltà tal-migrant li jagħzel liema wieħed ikun l-aktar xieraq.

PERSUNI LI JAHD MU GĦAL RASHOM

(Id-dokumenti segwenti huma, fil-principju, disponibbli fl-Istati Membri kollha jew bosta minnhom)

- Ċertifikat mill-awtorità kompetenti, **jew**
- Ċertifikat minn korpi professjonali li jkunu inkarigati mill-Istati Membri bir-regolazzjoni tal-kundizzjonijiet għall-aċċess u l-eżerċizzju tal-professjoni **jew**,
- Kopja tal-liċenzja tal-professjoni **jew**,
- Kopja tar-registru kummerċjali/ekonomiku **jew**,

(Id-dokumenti segwenti huma, fil-principju, disponibbli fl-Istati Membri kollha jew bosta minnhom)

Skont l-Artikolu 7.2(b) tad-Direttiva 2005/36/KE, professjonist ikun stabbilit legalment fi Stat Membru meta hu jkollu d-dritt li jeżerċita, f'dan l-Istat Membru, il-professjoni li fiha jkun ikkwalfikat. Dan ifisser li f'dawk il-waqt li l-professjonist ikollu l-intenzjoni li jforni servizz fi Stat Membru ieħor, ma jkunx jista' jincaħad milli jeżerċita l-professjoni tiegħu fl-Istat Membru tal-istabbilment. Dan ma jfissirx, madankollu, li dan il-professjonijiet ikollu jeżerċita effettivament din il-professjoni fl-Istat Membru tal-istabbilment fil-waqt li jkollu l-intenzjoni jforni servizz fi Stat Membru ieħor. Madankollu, jekk il-professjoni li fiha dan il-professjonist ikun ikkwalfikat fl-Istat Membru tal-istabbilment ma tkunx irregolata f'dan l-Istat Membru, hu jkollu jkun eżerċita l-professjoni tal-anqas għal sentejn matul l-aħħar għaxar snin.

- Siltiet mir-registru tal-professjonisti miżmum mill-awtorità kompetenti:

CY /AT (għall-Psikoterapisti, Psikologi tas-Saħħa, Psikologi Kliniċi, Terapisti Mużikali u professjonisti tal-kontabbiltà: is-siltiet mil-listi jrid ikunu ppubblikati permezz tal-Internet) /**LU**

jew,

- In-nota tas-sigurtà soċjali:

BG – kopja tal-Ktieb tas-Sigurtà Soċjali jew dokument mahruġ mill-Istitut Nazzjonali tas-Sigurtà Soċjali/ **LU**

jew,

- Evidenza tal-pagamenti tat-taxxa:

BG /EL /ES /LU

jew,

- Ċertifikat tal-kapaċità tajba

BG (mahruġ mill-Qorti Reġjonali rispettiva jew mill-aġenzija tar-Registru)

jew,

- Polza tal-assigurazzjoni / ċertifikat dwar ir-responsabbiltà professjonali

BG/ PL (evalwaturi, manigera tal-proprjetà, aġenti immobiljari – barra mil-liċenzja professjonali)

jew,

- Dikjarazzjoni tal-entitajiet kontraenti:

BG (għall-persuni b'impjeg għar-rashom li ma jkunux membri ta' għaqda (chamber) jew organizzazzjoni professjonali);

IMPJEGATI

(Id-dokumenti segwenti huma, fil-prinċipju, disponibbli fl-Istati Membri kollha jew bosta minnhom)

- Ċertifikat mill-awtorità kompetenti, **jew**

- Ċertifikat minn korpi professjonali li jkunu inkarigati mill-Istati Membri bir-regolazzjoni tal-kundizzjonijiet għall-aċċess u l-eżerċizzju tal-professjoni **jew,**

- Kopja tal-liċenzja tal-professjoni **jew,**

(Id-dokumenti segwenti huma, fil-prinċipju, disponibbli fl-Istati Membri kollha jew bosta minnhom)

- Siltiet mir-registru tal-professjonisti miżmum mill-awtorità kompetenti:
CY /AT (għall-Psikoterapisti, Psikologi tas-Sahha, Psikologi Kliniċi, Terapisti Muzikali u professjonisti tal-kontabbiltà: is-siltiet mil-listi jrid ikunu ppubblikati permezz tal-Internet)
/LU

jew,

Siltiet mir-registru tal-persunal tal-kumpanija:
FR (għall-qasam tal-funerali)

jew,

- In-nota tas-sigurtà soċjali:
BG – (Kopja tal-Ktieb tas-Sigurtà Soċjali/ dokument maħruġ mill-Istitut Nazzjonali tas-Sigurtà Soċjali/ kopja tal-Ktieb tax-Xogħol)/ **LU**

jew,

- Evidenza tal-pagamenti tat-taxxa,
BG / ES/ LU

jew,

- Ċertifikat tal-kapaċità tajba
BG (maħruġ mill-Qorti Reġjonali rispettiva jew mill-agenzija tar-Registru)

jew,

- Karti tal-pagi
FR;

- Polza tal-assigurazzjoni / ċertifikat dwar ir-responsabbiltà professjonali
PL (evalwaturi, maniġers tal-proprjetà, aġenti immobiljari – barra mil-liċenzja professjonali);

B) IL-PROFESSJONI TKUN MHUX REGOLATA FL-ISTAT MEMBRU TAL-ISTABBILMENT

Wiehed biss mid-dokumenti elenkati hawn taht jista' jkun rikjest biex jattesta l-istabbilment legali u huwa fir-responsabbiltà tal-migrant li jagħzel liema wiehed ikun l-aktar xieraq.

1) PERSUNI B'IMPJIEG GĦALL-RASHOM

(Id-dokumenti segwenti huma, fil-prinċipju, disponibbli fl-Istati Membri kollha jew bosta minnhom)

- Liċenzja tal-professjoni **jew,**

- Kopja tar-registru kummerċjali/ekonomiku/tal-kumpaniji **jew,**

- Ċertifikat minn korpi professjonali **jew,**

(Id-dokumenti segwenti huma, fil-principju, disponibbli fl-Istati Membri kollha jew bosta minnhom)

- In-nota tas-sigurtà soċjali:

BG – (kopja tal-Ktieb tas-Sigurtà Soċjali jew dokument maħruġ mill-Istitut Nazzjonali tas-Sigurtà Soċjali) **/CY/LU/PT**

jew,

- Evidenza tal-pagamenti tat-taxxa:

BG /DE / /EL /ES /LU /UK (Informazzjoni fiskali minn HM Revenue and Customs, jew l-ahhar rapporti finanzjarji **/PT**

jew,

In-numri ta' referenza tat-taxxa tan-negozju

UK

jew,

- Id-dettalji tar-registrazzjoni tal-VAT

UK

jew,

- Ċertifikat tal-kapaċità tajba

BG (maħruġ mill-Qorti Reġjonali jew mill-agenzija tar-Registru)

jew,

- Dikjarazzjoni tal-entitajiet kontraenti:

BG /DE (membri tal-professjonijiet liberali li jkunu b'impjeg għar-rasu u li ma jkunux membri ta' għaqda (eż. gwida turistika) jistgħu jissottomettu biss ċertifikati maħruġa mill-entitajiet kontraenti flimkien mad-dokumenti maħruġa mill-awtorità fiskali lokali)/ **UK**

jew,

- Kopji tal-kuntratti

UK

jew,

- Dokumentazzjoni mill-kontabilist

UK

jew,

- Ċertifikat tal-istabbilment legali mill-awtorità kompetenti:
DK (dokument jattesta n-nuqqas ta' sanzjonijiet) /**LT** (ċertifikat ta' impjieg għar-rasu) /**PL** (għall-professjonijiet skont l-Anness IV, ċertifikat maħruġ mill-Marshal of Voivodeships jew il-Voivodeship (Provincial) Labour Offices);

jew,

- Ċertifikat tar-registrazzjoni minn awtorità kompetenti:
CZ (negozjant singolu b'impjieg għar-rasu: konferma tar-registrazzjoni minn organizzazzjoni professjonali jew awtorità kompetenti) /**DK**.

2) IMPJEGATI

(Id-dokumenti segwenti huma, fil-prinċipju, disponibbli fl-Istati Membri kollha jew bosta minnhom)

- Ċertifikat minn korpi professjonali **jew,**

- Liċenzja tal-professjonali **jew,**

- Ċertifikat tal-impjegatur li jattesta esperjenza professjonali tal-anqas ta' sentejn fl-aħħar għaxar snin flimkien mal-karta tal-kontribuzzjonijiet soċjali jew prova tal-ħlas tat-taxxa **jew,**

(Id-dokumenti segwenti huma, fil-prinċipju, disponibbli fl-Istati Membri kollha jew bosta minnhom)

- In-nota tas-sigurtà soċjali:

BG (Kopja tal-Ktieb tas-Sigurtà Soċjali/ dokument maħruġ mill-Istitut Nazzjonali tas-Sigurtà Soċjali/ kopja tal-Ktieb tax-Xogħol)/**LU** /**PT**

jew,

- Evidenza tal-pagamenti tat-taxxa:

BG /**ES** /**LU** /**UK** (Informazzjoni fiskali minn HM Revenue and customs, jew kopja tal-P60 (rendikont annwali tal-introjtu għas-sena fiskali preċedenti) /**PT**

jew,

- Noti tal-pagi

BG /**FR**

jew,

- Ċertifikat li jattesta l-istabbilment legali mill-awtorità kompetenti:

DK (dokument jattesta n-nuqqas ta' sanzjonijiet dixxiplinarji) /**PL** (għall-professjonijiet skont l-Anness IV, ċertifikat maħruġ mill-Marshal of Voivodeships jew il-Voivodeship (Provincial) Labour Offices);

jew,

- Ċertifikat tar-registrazzjoni minn awtorità kompetenti:
ES (għall-impjegati fis-settur pubbliku u għall-professjonijiet tas-saħħa)

II. Wiehed mid-dokumenti segwenti jista' jkun meħtieġ jekk id-dokumenti msemmija fil-punt 1) ma jattestax li l-migrant ma jkunx ipprojbit milli jeżerċita l-professjoni fil-mument tas-sottomissjoni tal-attestazzjoni tal-istabbilment legali. Minn dan id-dokument irid jidher biċ-ċar li l-persuna ma tkunx ipprojbita milli teżerċita l-professjoni. Meta l-professjoni tkun regolata fl-Istat Membru tad-domicilju, it-talba ta' wiehed minn dawn id-dokumenti għandha tkun eżċezzjonali minhabba li fil-prinċipju dejjem għandu jkun possibli li permezz tad-dokumenti msemmija fil-punt I.A jiġi attestat li persuna ma tkunx ipprojbita milli teżerċita l-professjoni.

- Estratt mir-registru penali/kriminali **jew,**
- Ċertifikat ta' kondotta kriminali nadifa, maħruġ mill-awtorità kompetenti (i.e. Qorti jew il-pulizija) **jew,**
- Ċertifikat minn korpi professjonali.